

|  |
| --- |
| Haklar Beyanı*Turkish / Türkçe**(Statement of Rights)*Elektrokonvülsif Tedavi (ECT)*(Electroconvulsive Treatment (ECT))* |
|

|  |
| --- |
| Bu belge, psikiyatristiniz size elektrokonvülsif tedavi önerdiği için size verildi.2022 Ruh Sağlığı ve Esenlik Yasası (Vic) - "Yasa". (Mental Health and Wellbeing Act 2022 (Vic). - ‘The Act’) kapsamındaki yasal haklarınızı açıklar. |
| RESMİ |

Bu belgeyle ilgili yardım * Tedavi ekibiniz bu bilgileri anlamanıza yardımcı olmalıdır.
* A blue sign with white figures  Description automatically generated with low confidenceBir aile üyesinden, arkadaşınızdan veya savunucudan yardım alabilirsiniz.
* Yardımcı olabilecek kuruluşların iletişim bilgileri için bu sayfanın "Yardım Al" bölümüne bakın.
* Bu belge şu adreste bulunan topluluk dillerine çevrilmiştir: [www.health.vic.gov.au](http://www.health.vic.gov.au).
* Dilinizle ilgili yardım için 131 450 numaralı telefondan Mütercim Tercümanlık Servisine başvurun.
 |

# Elektrokonvülsif tedavi (ECT) nedir?

Elektrokonvülsif tedavi (ECT), beyinde bir nöbet başlatmak için kullanılan tıbbi bir prosedürdür. Ruhsal rahatsızlığı tedavi etmek için kullanılır ve genel anestezi altında yapılır.

Bir ECT planında maksimum 12 tedavi vardır. Bu tedaviler en fazla altı ay boyunca gerçekleştirilir. ECT genellikle üç ila dört hafta boyunca haftada üç kez verilir, ancak bu kişiden kişiye değişiklik gösterir.

ECT sizin izninizle veya izniniz olmadan verilebilir. Bu, bilgilendirilmiş onay verme kapasitesine sahip olup olmadığınızın değerlendirilmesine bağlıdır.

## Bilgilendirilmiş onam verme kapasitesi

* ECT'ye onay vermek istiyorsanız buna sahip olmak için bilgilendirilmiş onam verme kapasitesinizin olmanız gerekir.
* Bilgilendirilmiş onam verme kapasiteniz yoksa veya 18 yaşın altındaysanız ve psikiyatristiniz size ECT vermek istiyorsa psikiyatristinizin size ECT verilmesine izin veren karar için Mental Health Tribunal'a (Ruh Sağlığı Mahkemesine) başvurması gerekir.

Bilgilendirilmiş onam vermek, tedavi alma konusunda karar vermeniz için gereken bilgileri anladığınız ve dikkate aldığınız anlamına gelir.

Bilgilendirilmiş onamı ancak bunu yapma kapasiteniz varsa verebilirsiniz. Psikiyatristiniz işe kapasitenizin olduğunu varsayarak başlamalıdır.

Şunları yapabiliyorsanız belirli bir tedaviye bilgilendirilmiş onam verme kapasitesine sahip olacaksınız:

* Bu tedavi hakkında size verilen bilgileri anlamak;
* Söz konusu bilgiyi hatırlamak;
* Bu bilgileri kullanmak veya tartmak; ve
* Kararınızı iletmek

Bilgilendirilmiş onam verme kapasiteniz, doğru bir değerlendirme olma olasılığının en yüksek olduğu bir zamanda ve bir yerde kontrol edilmelidir. Psikiyatristiniz kapasitenizi geliştirmeniz için size destek vermelidir. Psikiyatristiniz değişebileceği için kapasitenizi düzenli olarak değerlendirmelidir.

## ECT istiyorsanız

18 yaş ve üzerindeyseniz

ECT almayı seçmek için aşağıdaki tüm kriterleri karşılamanız gerekir:

* Bilgilendirilmiş onay verme kapasitesine sahip olmanız, ve
* Yazılı olarak onay vermeniz.

Kapasiteniz yoksa ancak ECT yaptırmayı seçtiğinizi söyleyen bir önceden bakım yönergeniz varsa ECT yaptırmadan önce Mental Health Tribunal'dan da onay almanız gerekir.

18 yaşın altındaysanız

Psikiyatrist onay için Mental Health Tribunal'a başvurmalıdır. ECT yaptırmak isteseniz veya ebeveyniniz ya da koruyucunuz ECT yaptırmanızı istese bile başvurması gerekir.

ECT'ye onay verdiyseniz istediğinizde bırakmaya karar verebilirsiniz.

## Zorunlu ECT

Zorunlu ECT, istemeseniz veya onay verme kapasitesine sahip olmasanız bile ECT verilmesi anlamına gelir. Size zorunlu ECT verilmeden önce Mental Health Tribunal'ın onay vermesi gerekir.

18 yaş ve üzerindeyseniz

ECT, yalnızca aşağıdaki durumlar geçerliyse izniniz olmadan verilebilir:

* Onay verme kapasiteniz yoksa;
* ECT, sizi tedavi etmenin en az kısıtlayıcı yoluysa; ve
* Zorunlu bir hasta değilseniz, tıbbi tedavi karar vericiniz veya önceden bakım yönergeniz ECT alabileceğinizi söylüyorsa.

Psikiyatristinizin de Mental Health Tribunal'a başvurması ve şunlara karar vermiş olması gerekir:

* Bilgilendirilmiş onay verme kapasitesine sahip olmadığınıza, ve
* Sizi tedavi etmenin daha az kısıtlayıcı bir yolu olmadığına.

Psikiyatristiniz ECT için bilgilendirilmiş onam verme kapasitenizin olmadığını düşünürse nedenini açıklamalarını isteyebilirsiniz.

Tıbbi tedavi karar vericiler ve önceden bakım yönergesi hakkında daha fazla bilgi için Office of the Public Advocate (Kamu Avukatı Ofisi) internet sitesini inceleyin: [www.publicadvocate.vic.gov.au/medical-treatment](http://www.publicadvocate.vic.gov.au/medical-treatment).

Aşağıdaki durumlar geçerliyse psikiyatristiniz size ECT vermeyi bırakmalıdır:

* Artık bilgilendirilmiş onam verme kapasitesine sahip olduğunuzu ve ECT istemediğinizi düşünürse; veya
* ECT'nin artık sizin için en az kısıtlayıcı tedavi seçeneği olmadığını düşünürse.

En az kısıtlayıcı, bireysel koşullarınıza bağlı olarak size mümkün olduğunca fazla özgürlük verilmesi gerektiği anlamına gelir. Bir kişi için kısıtlayıcı olan, başkası için kısıtlayıcı olmayabilir.

18 yaşın altındaysanız

Haklarınızı öğrenmek için bir avukatla görüşebilirsiniz.

## Mental Health Tribunal

Mental Health Tribunal, ECT başvurusunu aldıktan sonraki beş iş günü içinde karar vermelidir.

Duruşmaya hazırlanmak için personelden, bir avukattan veya savunucudan yardım isteyebilirsiniz. Haklarınız:

* Raporun bir kopyası ve tedavi ekibinizin Mental Health Tribunal'a vermiş olduğu belgeleri duruşmadan en az iki iş günü önce görüntülemek. Psikiyatristinizin, kendinize veya bir başkasına ciddi zarar verme olasılığı varsa Mental Health Tribunal'dan raporu veya belgeleri okumanıza engel olunmasını istemek;
* Kendi ifadenizi veya kanıtınızı sağlamak; ve
* Duruşmanızdan sonraki 20 iş günü içinde Mental Health Tribunal'ın kararının gerekçelerinin açıklanmasını istemek.

ECT kararınıza itiraz etmek için Victorian Civil and Administrative Tribunal'a (Victoria Sivil ve İdari Mahkemesi) (VCAT) başvurabilirsiniz. Yasal tavsiye alabilirsiniz

# Haklarınız

Psikiyatristiniz ECT önerdiyse haklarınız vardır.

## En az kısıtlayıcı değerlendirme ve tedavi hakkınız vardır

Bu, zorunlu değerlendirme ve tedavinin size mümkün olduğunca fazla özgürlük ve seçenek sağlayacak şekilde verilmesi gerektiği anlamına gelir. İstedikleriniz, iyileşme hedefleriniz ve mevcut alternatifler göz önünde bulundurulmalıdır. Bir kişi için kısıtlayıcı olan, başkası için kısıtlayıcı olmayabilir.

## Bilgi edinme hakkınız vardır

Your treating team must give you information about ECT, any alternative treatments, and explain the reason they are suggesting it for you. Some questions you can ask them are:

* ECT ne için kullanılır ve nasıl verilir?
* Neden benim için ECT öneriyorsunuz?
* ECT'yi aldıktan sonra ne olur?
* ECT'nin avantajları ve dezavantajları nelerdir?
* ECT hafızamı etkiler mi?
* Her tedaviden önce onay verme kapasitemi değerlendirecek misiniz?

Tedavi ekibiniz ECT için karar başvurusunda bulunursa başvurunun nedenini açıklamalıdır. Size haklarınız hakkında bilgi vermelidirler. Bilgi, yazılı veya sözlü ve tercih ettiğiniz dilde olabilir. Sorularınıza net cevaplar verilmelidir. Bilgi, düşünmeniz için doğru olan bir zamanda verilmelidir.

## Destek almaya hakkınız vardır

Dilinizi konuşan biri dahil olmak üzere size yardım etmek üzere birini seçebilirsiniz. Ekibiniz bir destek kişisiyle iletişime geçmenize yardımcı olmalıdır.

Psikiyatrist, değerlendirmenizin ve tedavinizin belirli noktalarındaki kişilerden gelen tavsiyeleri bildirmeli ve değerlendirmelidir. Bu şunları içerebilir:

* Atanmış destek kişiniz;
* Ruh sağlığı savunucunuz;
* Koruyucunuz;
* Bakıcınız; veya
* Ebeveyniniz (16 yaşın altındaysanız).

Tedavi ekibinize iletişim kurulmasını istemediğiniz biri olup olmadığını söyleyebilirsiniz. Bazen bilgileriniz istememenize rağmen yasal olarak paylaşılabilir.

## Karar vermede yardım alma hakkınız vardır

Kararlarınızda size yardımcı olacak birini seçebilirsiniz.

Zorunlu tedavi görüyor olsanız bile tedavi ekibiniz size seçenekleriniz hakkında bilgi vermelidir. Size yeterli bilgi ve karar vermeniz yeterli zaman vermeli, ayrıca sorularınızı anlayacağınız şekilde yanıtlamalıdırlar. Risk olduğunu düşünseler bile karar vermenize izin vermelidirler.

## Kendinizi güvende ve saygın hissetme hakkınız vardır

Zorunlu değerlendirme ve tedavi, bireysel ihtiyaçlarınıza ve kimliğinize saygı duyulacak ve koruyacak şekilde sağlanmalıdır. Buna kültürünüz, iletişim ihtiyaçlarınız, yaşınız, engelliliğiniz, cinsel kimliğiniz, dininiz ve cinsel yöneliminiz dahildir. Diğer sağlık ihtiyaçlarınız tanınmalı ve desteklenmelidir. Onurunuz, bağımsızlığınız ve haklarınız korunmalıdır.

## İlk Milletlerden biriyseniz haklarınız vardır

İlk Milletler insanlarına kendilerine özgü kültür ve kimliklerine saygı gösterilmelidir.

Kendi kaderini tayin hakkınızı destekleyen değerlendirme ve tedavi hakkınız vardır.

Aile, akraba, topluluk, ülke ve su ile olan bağlantınıza saygı gösterilmelidir.

Şuralardan yardım alabilirsiniz:

* Ruh sağlığı hizmetinizdeki Aborijin İrtibat Görevlisi (Aboriginal Liaison Officer).
* Victorian Aboriginal Legal Service (Victoria Aborijin Hukuk Servisi).

## İletişim kurma ile ilgili yardım alma hakkınız vardır

Tedavi ekibiniz nasıl iletişim kurduğunuza saygı duymalı ve iletişim şeklinizi desteklemelidir. Buna şunlar dahildir:

* İsterseniz bir tercüman kullanmak;
* Sizin için mümkün olan en iyi ortamda iletişim kurmak; ve
* Aileniz, bakıcılarınız, destek kişileriniz veya savunucularınızla konuşmanız için alanlar sağlamak.

Güvenlik için gerekliyse hastanede herhangi biriyle iletişim kurma hakkınız kısıtlanabilir. Ancak şu kişilerle iletişim kurmanız kısıtlanamaz:

* Avukat;
* Mental Health and Wellbeing Commission (Ruh Sağlığı ve Esenlik Komisyonu);
* Mental Health Tribunal;
* Baş Psikiyatrist;
* Ruh sağlığı savunucunuz; veya
* Office of the Public Advocate (Kamu Avukatı Ofisi) topluluğu ziyaretçisi.

## Savunuculuk desteği alma hakkınız vardır

Bağımsız ve ücretsiz savunuculuk desteği için istediğiniz zaman Independent Mental Health Advocacy (Bağımsız Ruh Sağlığı Savunuculuğu) (IMHA) ile iletişime geçebilirsiniz. Haklarınızı bilmenize ve söz sahibi olmanıza yardımcı olabilirler.

Karar verildiğinde IMHA otomatik olarak bilgilendirilir ve siz aksini belirtmediğiniz takdirde sizinle iletişime geçer.

## Yasal danışmanlık alma hakkınız vardır

Ruh sağlığı veya diğer yasal konular hakkında yasal destek almak için bir avukatla iletişim kurma hakkınız vardır. İletişime geçebileceğiniz ücretsiz yasal hizmetler vardır.

## İkinci bir psikiyatrik görüş alma hakkınız vardır

Bu, şunları değerlendirir:

* Tedavi kriterlerini karşılayıp karşılamadığınız; ve
* Tedavinizin değişmesi gerekip gerekmediğini.
* İkinci bir görüş almak için şunları yapabilirsiniz:
* Ücretsiz ve bağımsız olan Second Psychiatric Opinion Service'ini (İkinci Psikiyatrik Görüş Servisi) kullanmak;
* Personelinizden hizmetiniz dahilinde başka bir psikiyatrist istemek; veya
* Özel bir psikiyatriste başvurmak. Toplu fatura kesebilirler veya ödeme isteyebilirler.

## Önceden bir tercih beyanı verme hakkınız vardır

Bu, zorunlu değerlendirme veya tedavi görmeniz durumunda olmasını istediklerinizi açıklayan, hazırlayabileceğiniz bir belgedir. İstediğiniz tedavi, destek veya bakım türünü açıklayabilir. İstediğin zaman yapabilirsiniz.

Ruh sağlığı servisi beyanınızda olanları yapmaya çalışmalıdır, ancak yasal olarak bunları yapmak zorunda değildir. Tercih edilen tedaviyi takip etmezlerse nedenini 10 iş günü içinde yazılı olarak söylemeleri gerekir.

## Atanmış destek kişisi seçme hakkınız vardır

Bu, zorunlu değerlendirme veya tedavi görmeniz durumunda sizi resmi olarak desteklemesini ve savunmasını seçtiğiniz kişidir. Kendi istediklerini değil, sizin istediğinizi belirttiğiniz şeyi savunmaları gerekir. Ruh sağlığı hizmeti, sizi desteklemelerine yardımcı olmalı ve tedaviniz hakkında onları bilgilendirmelidir.

## Şikayette bulunma hakkınız vardır

Doğrudan hizmetinize veya Mental Health and Wellbeing Commission'a (MHWC) şikayette bulunabilirsiniz.

## Bilgilerinize erişme ve değişiklik talep etme hakkınız vardır

Bilgi Edinme Özgürlüğü (Freedom of Information) talebini doğrudan kamu ruh sağlığı servisine iletebilirsiniz.

Sağlık bilgilerinizde düzeltme yapılmasını talep edebilirsiniz. Ruh sağlığı hizmeti isteğinizi reddederse istediğiniz değişiklikleri açıklayan bir sağlık bilgisi bildirimi oluşturabilirsiniz. Bu, dosyanıza dahil edilmelidir.

# Yardım alın

Haklarınızı kullanarak yardım için iletişime geçebileceğiniz hizmetler

| Hizmet | Ayrıntılar | İletişim bilgileri |
| --- | --- | --- |
| Independent Mental Health Advocacy | Bağımsız savunuculuk hizmeti | 1300 947 820 [www.imha.vic.gov.au](http://www.imha.vic.gov.au) |
| Victoria Legal Aid | Ücretsiz hukuki yardım | 1300 792 387[www.legalaid.vic.gov.au](http://www.legalaid.vic.gov.au) |
| Mental Health Legal Centre (Ruh Sağlığı Hukuk Merkezi) | Ücretsiz hukuki yardım | 9629 4422[www.mhlc.org.au](http://www.mhlc.org.au) |
| Victorian Aboriginal Legal Service | Aborijin ve Torres Boğazı Adalı halklarına ücretsiz hukuki yardım | 9418 5920[www.vals.org.au](http://www.vals.org.au) |
| Community Visitors (Topluluk Ziyaretçileri) | Ruh sağlığı hizmetlerini ziyaret edin | 1300 309 337 [www.publicadvocate.vic.gov.au/opa-volunteers/community-visitors](http://www.publicadvocate.vic.gov.au/opa-volunteers/community-visitors) |
| Second Psychiatric Opinion Service | Zorunlu hastalar için ücretsiz ikinci psikiyatrik görüşler | 1300 503 426[www.secondopinion.org.au](http://www.secondopinion.org.au) |
| Mental Health and Wellbeing Commission | Bağımsız şikayet servisi | 1800 246 054[www.mhwc.vic.gov.au](http://www.mhwc.vic.gov.au) |
| Mental Health Tribunal | Tedavi kararlarının verilişi ve gözden geçirilmesi | 1800 242 703[www.mht.vic.gov.au](http://www.mht.vic.gov.au) |

# Daha fazla bilgi edinin

* Mental Health and Wellbeing Act 2022 (Vic) (Ruh Sağlığı ve Esenlik Yasası 2022 (Vic))

[www.legislation.vic.gov.au/as-made/acts/mental-health-and-wellbeing-act-2022](http://www.legislation.vic.gov.au/as-made/acts/mental-health-and-wellbeing-act-2022)

* Office of the Chief Psychiatrist (Baş Psikiyatrist Ofisi) rehberi
[www.health.vic.gov.au/chief-psychiatrist/chief-psychiatrist-guidelines](http://www.health.vic.gov.au/chief-psychiatrist/chief-psychiatrist-guidelines)
* Victoria Legal Aid internet sitesi
[www.legalaid.vic.gov.au/mental-health-and-your-rights](http://www.legalaid.vic.gov.au/mental-health-and-your-rights)
* Ruh Sağlığı ve Esenliği Yasası (Mental Health and Wellbeing Act) el kitabı

[www.health.vic.gov.au/mental-health-and-wellbeing-act-handbook](http://www.health.vic.gov.au/mental-health-and-wellbeing-act-handbook)

* Victoria İnsan Hakları ve Sorumlulukları Sözleşmesi (Victorian Charter of Human Rights and Responsibilities)
[www.legislation.vic.gov.au/in-force/acts/charter-human-rights-and-responsibilities-act-2006/015](http://www.legislation.vic.gov.au/in-force/acts/charter-human-rights-and-responsibilities-act-2006/015)
* Independent Mental health Advocacy haklarınızı bilin bilgilendirmesi

[www.imha.vic.gov.au/know-your-rights](http://www.imha.vic.gov.au/know-your-rights)

* Victoria Sağlık Bakanlığı Haklar Bildirgesi (Victorian Department of Health Statement of Rights) www.[health.vic.gov.au](https://www.health.vic.gov.au/mental-health-and-wellbeing-act)

|  |
| --- |
| To receive this document in another format email mhwa@health.vic.gov.auAuthorised and published by the Victorian Government, 1 Treasury Place, Melbourne.© State of Victoria, Australia, Department of Health, August 2023.ISBN 978-1-76131-288-5 (pdf/online/MS word)Available at [health.vic.gov.au](https://www.health.vic.gov.au/mental-health-and-wellbeing-act) < https://www.health.vic.gov.au/mental-health-and-wellbeing-act > |

